

What is Shaker Classic?

Shaker Classic is an easy to use respiratory device for mobilising pulmonary secretions such as mucus and catarrh.

How does the Shaker Classic work?

Inside the casing of the Shaker Classic is a weighted ball. By breathing into the Shaker Classic, the ball is raised, but then falls under its own weight. This rise and fall action happens extremely quickly and to the user, feels like a vibration. This vibration, combined with the gentle resistance created by breathing against the ball causes a number of positive benefits. Changes in air pressure mean the smaller airways are encouraged to open, increasing lung usage and efficiency. Mucus is thinned or dislodged by the vibration and increased airflow helps this mucus to move to the large airways where gentle coughing can expel it.

Shaker Classic can be used anywhere, offering simple and convenient relief from excessive mucus and its associated problems. Shaker Classic can be used for chronic conditions such as COPD, asthma, emphysema and acute problems like chesty coughs, flu and bronchitis. By clearing the airways the chances of developing lung infections and damaging the lungs is reduced. Lung function is also improved, reducing breathlessness and fatigue.

How to use Shaker Classic

Either sitting or lying down, use your lips to form a seal around the mouthpiece. Make sure the mouthpiece is in a horizontal position.

Breathe in through the nose and exhale through the mouth.

Position the device so that it generates the maximum vibration in the lungs, which should be easily felt by placing your hand on your chest whilst breathing out.

Gently cough and expel any secretions regularly, or as and when necessary.

Was ist der Shaker Classic?

Der Shaker Classic ist ein leicht zu bedienendes Atemtrainingsgerät zur Anregung der Ausscheidung pulmonaler Sekrete wie Schleim und Katarrh.

Wie funktioniert der Shaker Classic?

Im Gehäuse des Shaker Classic befindet sich ein beschwerter Ball. Durch das Atmen in den Shaker Classic wird der Ball angehoben und fällt dann aufgrund seines eigenen Gewichts wieder nach unten. Das Anheben und Fallen des Balls geschieht sehr schnell und fühlt sich für den Benutzer wie eine Vibration an. Diese Vibration erzeugt in Verbindung mit dem leichten Widerstand, der durch das Ausatmen gegen den Ball erzeugt wird, eine Reihe von positiven Effekten für den Benutzer. Veränderungen des Luftdrucks bewirken, dass sich auch die kleinen Atemwege öffnen, was zu einer erhöhten und effizienteren Ausnutzung der Lunge führt. Durch die Vibration wird der Schleim verdünnt oder gelöst und der erhöhte Atemstrom bewirkt, dass der Schleim in die großen Atemwege gelangt, von wo aus er durch leichtes Husten ausgeworfen werden kann.

Der Shaker Classic kann überall benutzt werden und stellt dadurch eine einfache und bequeme Möglichkeit zur Befreiung von übermäßigem Schleim und den damit verbundenen Beschwerden dar. Der Shaker Classic kann bei chronischen Erkrankungen wie COPD, Asthma, einem Emphysem sowie bei akuten Beschwerden wie Reizhusten, Grippe und Bronchitis verwendet werden. Durch die Befreiung der Atemwege wird die Gefahr von Lungeninfektionen und -schädigungen verringert. Außerdem verbessert sich die Lungenfunktion, was mit einer Reduzierung von Kurzatmigkeit und Erschöpfung einhergeht.

Wie wird der Shaker Classic angewendet

Setzen oder legen Sie sich hin und legen Sie Ihre Lippen so um das Mundstück, dass sie einen dichten Abschluss bilden. Stellen Sie sicher, dass sich das Mundstück in einer horizontalen Position befindet.

Atmen Sie durch die Nase ein und durch den Mund wieder aus.

Halten Sie das Gerät so, dass es in Ihrer Lunge die größtmögliche Vibration erzeugt. Dies lässt sich einfach herausfinden, indem Sie beim Ausatmen die Hand auf Ihren Brustkorb legen.

Husten Sie leicht und entfernen Sie so regelmäßig oder bei Bedarf vorhandene Sekrete.

Qu'est-ce que le Shaker Classic ?

Le Shaker Classic est un dispositif respiratoire facile à utiliser servant à mobiliser les sécrétions pulmonaires telles que mucus et catarrhe.

Comment fonctionne le Shaker Classic ?

Le Shaker Classic contient dans son boîtier une balle lestée. Lorsque l'on respire à travers le Shaker Classic, la balle monte avant de retomber sous l'effet de son propre poids. L'action de montée et de retombée de la balle se produit tellement vite que l'utilisateur la ressent comme une vibration. Cette vibration associée à la résistance tempérée créée par la respiration contre la balle a un certain nombre d'effets bénéfiques. Les changements de pression de l'air incitent les petites voies aériennes à s'ouvrir, améliorant ainsi l'utilisation et l'efficacité pulmonaire. Le mucus est éclairci ou délogé par la vibration et l'accroissement du flux d'air favorise la migration du mucus vers les voies aériennes supérieures au niveau desquelles une toux douce suffira à l'expectorer.

Le Shaker Classic peut être utilisé n'importe où pour soulager de manière simple et pratique la production excessive de mucus et les problèmes y étant associés. Le Shaker Classic peut être utilisé pour les troubles chroniques tels que BPCO, asthme, emphysème et les problèmes ponctuels aigus tels que toux grasses, gripes et bronchites. En dégageant les voies aériennes, on réduit les chances d'infections pulmonaires et d'endommagement des poumons. La fonction pulmonaire s'en voit également améliorée, ce qui atténue les essoufflements et la fatigue.

Comment utiliser le Shaker Classic

En position assise ou allongée positionnez vos lèvres autour de l'embout buccal de manière à ce qu'elles forment un joint étanche avec celui-ci. Vérifiez que l'embout buccal est en position horizontale.

Inspirez par le nez et expirez par la bouche.

Positionnez le dispositif de manière à ce qu'il produise le maximum de vibrations dans les poumons, ceci pouvant être facilement détecté en plaçant la main sur la poitrine pendant l'expiration.

Toussez doucement et expectorez régulièrement les sécrétions, ou selon les besoins.

Cos'è Shaker Classic?

Shaker Classic è un dispositivo respiratorio di facile utilizzo per la mobilitazione di secrezioni polmonari quali muco e catarro.

Come funziona Shaker Classic?

Shaker Classic contiene al suo interno una sfera pesata. Respirando attraverso Shaker Classic, la sfera viene sollevata ma poi ricade per azione del proprio peso. Questa azione di sollevamento/ricaduta avviene molto velocemente e all'utilizzatore sembra come una vibrazione. Questa vibrazione, combinata alla delicata resistenza esercitata dalla respirazione contro questa sfera, ha svariati effetti positivi. Le variazioni di pressione nell'aria stimolano l'apertura delle vie aeree più piccole aumentando così l'uso e l'efficienza polmonare. Il muco si riduce oppure viene rimosso dalla vibrazione e il maggior flusso d'aria agevola lo spostamento del muco nelle grandi vie aeree dove potrà essere espulso con un leggero colpo di tosse.

Shaker Classic può essere utilizzato ovunque e garantisce un semplice e rapido sollievo dal muco in eccesso e dai problemi ad esso associati. Shaker Classic può essere utilizzato per condizioni croniche quali COPD (broncopneumopatia cronica ostruttiva), asma, enfisema e problemi acuti tra cui tosse di petto, influenza e bronchite. Pulendo le vie aeree si riducono le possibilità di sviluppare infezioni polmonari che potrebbero danneggiare i polmoni. Anche la funzione polmonare risulta migliorata con una riduzione della dispnea e della fatica.

Modalità d'uso di Shaker Classic

Seduti o distesi, posizionare le labbra ben chiuse attorno al boccaglio. Il boccaglio deve trovarsi in posizione orizzontale.

Inspirare con il naso ed espirare con la bocca.

Posizionare il dispositivo in modo che crei la massima vibrazione nei polmoni, cosa che dovrebbe essere facilmente avvertibile appoggiando una mano sul torace durante l'espirazione.

Tossire debolmente ed espellere regolarmente qualsiasi secrezione oppure come e quando necessario.

Precautions

- Shaker Classic is a single user device and for hygiene purposes, should not be shared with other users.
- Shaker Classic should not be used by individuals with pneumothorax or haemoptosis.

- Individuals with severe cardiovascular disease should only use Shaker Classic on advice from a Doctor.

- Do not make changes to any prescribed medication or prescribed treatment programme without consulting your doctor.

- Adult supervision may be required, when being used by children under the age of 16.

- If you become dizzy while using Shaker Classic, stop the exercise and breathe calmly through the nose until the feeling stops. If dizziness occurs every time you use the Shaker, inhale and exhale without the Shaker Classic every 3rd breath. Should dizziness persist, or any other problems arise whilst using Shaker Classic, please stop using the device immediately and consult your physician.

- Shaker Classic is designed to be used for mobilising pulmonary secretions. No other use is intended or implied. This product is not intended to diagnose, cure or prevent any disease.

- Only devices sold in sealed packaging should be used.

- Store in a cool, dry place, away from direct heat and sunlight.

- This product is sealed to maintain hygiene and cannot be returned if the seal is broken.

Technical Specifications

Body, cone, lid and mouthpiece are all made from Injected polyimide. The weighted ball is nickel plated steel.

Vorsichtsmaßnahmen

- Der Shaker Classic ist nur zur Verwendung durch ein und dieselbe Person gedacht und sollte aus hygienischen Gründen nicht mit anderen Personen geteilt werden.

- Der Shaker Classic sollte nicht von Personen mit Pneumothorax oder Hämoptyse verwendet werden.

- Personen mit schweren Herz-Kreislauf-Erkrankungen sollten den Shaker Classic nur auf Empfehlung ihres Arztes benutzen.

- Nehmen Sie keine Veränderungen an der Ihnen verschriebenen Medikation oder dem Ihnen verordneten Behandlungsprogramm ohne eine vorherige Besprechung mit Ihrem Arzt vor.

- Bei der Verwendung durch Kinder unter 16 Jahren kann die Aufsicht eines Erwachsenen erforderlich sein.

- Wird Ihnen während der Verwendung des Shaker Classic schwindelig, brechen Sie die Übung ab und atmen Sie ruhig durch die Nase weiter, bis das Schwindelgefühl verschwindet. Tritt das Schwindelgefühl bei jeder Benutzung des Shakers auf, atmen Sie bei jedem dritten Atemzug ohne den Shaker Classic ein und aus. Sollte das Schwindelgefühl anhalten oder sollten andere Probleme während der Benutzung des Shaker Classic auftreten, brechen Sie die Übung mit dem Gerät bitte unverzüglich ab und konsultieren Sie Ihren Arzt.

- Der Shaker Classic dient zur Lockerung von pulmonalen Sekreten. Es ist kein anderer Verwendungszweck vorgesehen oder impliziert. Dieses Produkt ist nicht zur Diagnose, Heilung oder Vorbeugung von Krankheiten gedacht.

- Verwenden Sie nur Geräte aus einer verschlossenen Originalverpackung.

- Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort und geschützt vor direkter Wärme- oder Sonneneinstrahlung auf.

- Das Produkt ist aus hygienischen Gründen versiegelt und kann nicht mehr zurückgeschickt werden, wenn das Siegel gebrochen wurde.

Technische Daten

Gehäuse, Tubus, Deckel und Mundstück bestehen aus Spritzgusspolyamid. Der beschwerte Ball besteht aus vernickeltem Stahl.

Précautions d'emploi

- Le Shaker Classic est un dispositif destiné à un seul utilisateur qui, pour des raisons d'hygiène, ne doit pas être prêté à d'autres personnes.

- Le Shaker Classic est contre-indiqué en cas de pneumothorax ou hémoptysie.

- Les personnes atteintes de maladies cardiovasculaires graves ne pourront utiliser le Shaker Classic que sur avis médical.

- Ne modifiez en rien les médicaments ou programmes de traitement qui vous ont été prescrits sans consulter préalablement votre médecin.

- Lorsqu'il est utilisé par des enfants de moins de 16 ans, la supervision d'un adulte pourra être nécessaire.

- En cas d'étourdissements pendant l'utilisation du Shaker Classic, arrêtez l'exercice et respirez calmement par le nez jusqu'à ce que l'étourdissement soit passé. Si vous avez des étourdissements à chaque fois que vous utilisez le Shaker, inspirez et expirez sans le Shaker Classic toutes les 3 respirations. Si les étourdissements persistent ou que tout autre problème survient lors de l'utilisation du Shaker Classic, veuillez arrêter immédiatement de l'utiliser et consulter votre médecin.

- Shaker Classic est conçu pour mobiliser les sécrétions pulmonaires. Il n'est pas implicitement ou explicitement prévu pour un autre emploi. Il n'est pas conçu pour diagnostiquer, traiter ou prévenir les maladies, quelles qu'elles soient.

- Seuls les dispositifs sous emballage intact devront être utilisés.

- À conserver dans un endroit frais et sec à l'abri de la chaleur et des rayons solaires.

- Ce produit est fermé hermétiquement pour préserver son hygiène et ne pourra pas être rendu si l'emballage hermétique n'est pas intact.

Caractéristiques techniques

Le corps, le cône, le couvercle et l'embout buccal sont fabriqués en polyamide injecté. La balle lestée est en acier plaqué nickel.

Precauzioni

- Shaker Classic è un dispositivo destinato ad un unico paziente e per motivi igienici non deve essere condiviso con altre persone.

- Shaker Classic non può essere utilizzato da persone con pneumotorace o emottisi.

- Le persone con grave patologia cardiovascolare dovrebbero utilizzare Shaker Classic solo dietro indicazione medica.

- Non apportare alcuna modifica ad eventuali prescrizioni farmacologiche o al programma di trattamento prescritto senza prima consultare il proprio medico.

- Potrebbe essere necessaria la supervisione di un adulto qualora il dispositivo venisse utilizzato da un minore di 16 anni.

- Se durante l'uso del dispositivo Shaker Classic si avvertono capogiri, interrompere l'esercizio e respirare con calma con il naso finché tale sensazione non scompare. Se i capogiri si ripresentano ogniquavolta si utilizza il dispositivo Shaker, inspirare ed espirare senza il dispositivo Shaker Classic ogni 3° respiro. Nel caso in cui questa sensazione dovesse persistere o in caso di insorgenza di qualche altro problema durante l'uso del dispositivo Shaker Classic, smettere immediatamente di usare il dispositivo e rivolgersi al proprio medico.

- Shaker Classic è stato concepito per la mobilitazione delle secrezioni polmonari. Non sono previsti altri utilizzi di nessun tipo. Il presente prodotto non è stato concepito per la diagnosi, la cura o la prevenzione di alcuna patologia.

- Utilizzare esclusivamente dispositivi venduti in confezioni sigillate.

- Conservare in un luogo fresco e asciutto, lontano da fonti di calore diretto e dalla luce solare diretta.

- Il presente prodotto è stato sigillato al fine di preservarne l'igiene e non potrà essere reso se non più sigillato.

Specifiche tecniche

Il corpo, il cono, il coperchio e il boccaglio sono tutti realizzati in poliammide iniettata. La sfera pesata è in acciaio rivestito di nichel.

Care and Maintenance

Because your Shaker Classic will be exposed to saliva during use, we recommend that your Shaker Classic is cleaned after use. Remove the mouthpiece, unscrew the cover and remove the ball and internal cone. Wash all parts in soapy water, rinse with clean water, dry thoroughly and re-assemble. Once a week we recommend that the device is cleaned using approved cleansing tablets.

Disclaimer

Shaker Classic is not a toy. This product is designed to be used for breathing exercises only. Any other use is not recommended.

The material in this manual is for information purposes only. POWERbreathe International Ltd makes no representations or warranties with respect to this manual or with respect to the products described herein. No claims are made or implied in the use or results of equipment herein. POWERbreathe International Ltd shall not be liable for any damages, direct or incidental, consequential or special, arising out of the use of this material or the products described herein.

Shaker Classic is a patented and design protected product. All rights reserved. Specifications may change without notice due to manufacturers continuous programme of development.

The POWERbreathe logo type is a registered trademark of POWERbreathe Holdings Ltd. All POWERbreathe product names are trademarks or registered trademarks of POWERbreathe Holdings Ltd. E & OE © 04/2021.

All details are correct at time of going to press.

Pflege und Wartung

Da Ihr Shaker Classic während der Verwendung mit Speichel in Kontakt kommt, empfehlen wir Ihnen, den Shaker Classic nach jeder Benutzung zu reinigen. Entfernen Sie das Mundstück, schrauben Sie die Abdeckung ab und entnehmen Sie den Ball und den inneren Tubus. Reinigen Sie alle Teile mit Seifenwasser, spülen Sie sie mit klarem Wasser ab, trocknen Sie sie gründlich und bauen Sie die Teile wieder zusammen. Wir empfehlen, das Gerät einmal pro Woche mit speziell dafür vorgesehenen Reinigungstabs zu reinigen.

Haftungsausschluss

Der Shaker Classic ist kein Spielzeug. Dieses Produkt wurde ausschließlich für die Durchführung von Atemübungen entwickelt. Ein anderer Verwendungszweck wird nicht empfohlen.

Das Material in dieser Bedienungsanleitung dient ausschließlich zu Informationszwecken. POWERbreathe International Ltd gibt keine Zusicherungen oder Gewährleistungen im Hinblick auf diese Bedienungsanleitung oder die darin beschriebenen Produkte. Hinsichtlich der Verwendung oder der Ergebnisse des hier enthaltenen Gerätes werden keinerlei Zusagen gemacht oder angedeutet. POWERbreathe International Ltd ist nicht schadenersatzpflichtig für direkte oder indirekte Schäden, Folge- oder konkrete Schäden, die aus der Verwendung dieses Materials oder der hier beschriebenen Produkte resultieren.

Der Shaker Classic ist ein patentiertes Produkt mit geschütztem Design. Alle Rechte vorbehalten. Aufgrund des kontinuierlichen Entwicklungsprogrammes des Herstellers können sich technische Daten ohne Vorankündigung ändern.

Das POWERbreathe-Logo ist ein eingetragenes Warenzeichen von POWERbreathe Holdings Ltd. Alle Produktbezeichnungen von POWERbreathe sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen von POWERbreathe Holdings Ltd. E & OE © 04/2021.

Bei Redaktionsschluss waren alle Informationen korrekt.

Entretien et maintenance

Votre Shaker Classic étant en contact avec de la salive durant son utilisation, nous vous conseillons de le nettoyer après chaque emploi. Retirez l'embout buccal, dévissez le couvercle et enlevez la balle et le cône interne. Lavez toutes les pièces dans de l'eau savonneuse, rincez-les à l'eau claire et essuyez/ séchez-les soigneusement avant de les remonter. Nous vous conseillons de nettoyer le dispositif une fois par semaine à l'aide des pastilles de nettoyage agréées.

Clause de non-responsabilité

Le Shaker Classic n'est pas un jouet. C'est un produit exclusivement conçu pour effectuer des exercices respiratoires. C'est le seul emploi pour lequel il est indiqué.

Le contenu de ce manuel est fourni uniquement à titre d'information. POWERbreathe International Ltd n'émet aucune allégation ou garantie relativement à ce manuel ou aux produits qui y sont décrits. Ce dernier n'avance aucune prétention, expresse ou implicite, relative à l'utilisation de cet équipement ou aux résultats de celle-ci. POWERbreathe International Ltd décline toute responsabilité en cas de dommage direct, indirect, accessoire ou particulier survenant de l'utilisation du présent document ou des produits concernés.

Le Shaker Classic est un produit breveté au design protégé. Tous droits réservés. Ses spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis dans le cadre du programme de développement continu du fabricant.

Le logotype POWERbreathe est une marque déposée de POWERbreathe Holdings Ltd. Tous les noms de produits POWERbreathe sont des marques commerciales ou déposées de POWERbreathe Holdings Ltd. E & OE © 04/2021.

Tous les renseignements fournis sont exacts à la date de publication.

Cura e manutenzione

Dal momento che durante l'uso il dispositivo Shaker Classic viene a contatto con la saliva raccomandiamo di pulire il dispositivo Shaker Classic dopo l'uso. Rimuovere il boccaglio, svitare la protezione e rimuovere la sfera e il cono interno. Lavare tutti i componenti in acqua saponata, sciacquarli con acqua pulita, asciugarli bene e rimontarli. Una volta alla settimana si consiglia di pulire il dispositivo utilizzando le apposite pastiche.

Declino di responsabilità

Shaker Classic non è un giocattolo. Questo prodotto è stato concepito esclusivamente per consentire l'esecuzione di esercizi respiratori. Qualsiasi altro utilizzo è altamente sconsigliato.

Il materiale contenuto nel presente manuale ha esclusivamente fini informativi. POWERbreathe International Ltd non autorizza rappresentazioni o garanzie in merito al presente manuale o ai prodotti ivi descritti. Non sono previste rivendicazioni né implicite nell'uso o come conseguenza dell'utilizzo dell'apparecchio in questione. POWERbreathe International Ltd declina qualsiasi responsabilità per danni, diretti o accidentali, indiretti o speciali, imputabili o relativi all'utilizzo del presente materiale o prodotti ivi descritti.

Shaker Classic è un dispositivo brevettato e dal design protetto. Tutti i diritti riservati. Le specifiche possono essere soggette a variazioni senza preavviso in virtù del programma di continuo sviluppo adottato dal produttore.

Il logo POWERbreathe è un marchio registrato di POWERbreathe Holdings Ltd. Tutti i nomi dei prodotti POWERbreathe sono marchi o marchi registrati di POWERbreathe Holdings Ltd. E & OE © 04/2021.

Tutti i dettagli sono corretti al momento della stampa.

Limited 12 month Manufacturers Warranty*

*3 months for professional/institutional/Commercial use.

Shaker Classic is produced exclusively for POWERbreathe International Ltd for International Distribution. This warranty gives the purchaser specific legal rights. The purchaser may also have other statutory rights. POWERbreathe International Ltd hereby warrants to the original purchaser whose name shall be duly registered with it that the product sold by it is free from defects in the material and workmanship.

The obligations of POWERbreathe International Ltd under this warranty are limited to the repair and replacement of such part or parts of the unit as shall be found upon inspection to be defective in material or workmanship. Misuse, abuse or accidents, negligence of the precautions, improper maintenance or commercial use, cracked or broken cases are not covered under this warranty. During the one year warranty period, the product will be either repaired or replaced (at our option without charge). Warranty does not cover damage or consequential damage caused by service not authorised by POWERbreathe International Ltd.

The warranties contained herein are expressly in lieu of any other warranties, including implied warranty of merchantability and / or fit for purpose.

To activate your warranty please ensure that you register the purchase of your "Shaker Classic" by visiting **www.powerbreathe.com**

For more information please visit www.powerbreathe.com
Telephone: +44 (0)1926 816100



Beschränkte Herstellergarantie von 12 Monaten*

*3 months for professional/institutional/Commercial use.

Der Shaker Classic wird exklusiv für POWERbreathe International Ltd für den internationalen Vertrieb hergestellt. Diese Garantie gewährt dem Käufer bestimmte rechtliche Ansprüche. Der Käufer hat unter Umständen auch andere gesetzliche Ansprüche. POWERbreathe International Ltd garantiert hiermit dem direkten Käufer, dessen Name ordnungsgemäß bei dem Unternehmen registriert sein muss, dass das von dem Unternehmen verkaufte Produkt frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist.

Die Verpflichtungen von POWERbreathe International Ltd gemäß dieser Gewährleistung sind auf die Reparatur und den Austausch solcher Teile oder von Geräteteilen beschränkt, bei deren Untersuchung Material- oder Verarbeitungsfehler festgestellt werden. Fehlgebrauch, Zweckentfremdung oder Unfälle, Vernachlässigung der Vorsichtsmaßnahmen, unsachgemäße Wartung oder gewerbliche Verwendung, gesprungene oder gebrochene Gehäuse fallen nicht unter diese Gewährleistung. Während des einjährigen Gewährleistungszeitraums wird das Produkt entweder repariert oder ersetzt (kostenfrei nach unserem Ermessen). Die Gewährleistung deckt keine Schäden ab, die durch oder als Folge von Reparatur- oder Wartungsarbeiten entstehen, die nicht durch POWERbreathe International Ltd autorisiert wurden.

Die hier aufgeführten Gewährleistungen verstehen sich ausdrücklich anstelle von anderen Gewährleistungen, einschließlich der impliziten Gewährleistung der Marktreife und / oder der Eignung für einen bestimmten Zweck.

Bitte registrieren Sie zur Aktivierung Ihrer Gewährleistung den Kauf des „Shaker Classic“ auf **www.powerbreathe.com**

For more information please visit www.powerbreathe.com
Telephone: +44 (0)1926 816100



Garantie de fabrication limitée d'une durée de 12 mois*

*3 months for professional/institutional/Commercial use.

Le Shaker Classic est produit en exclusivité pour POWERbreathe International Ltd à des fins de distribution internationale. Cette garantie confère des droits légaux particuliers à l'acheteur. L'acheteur pourra également bénéficier d'autres droits statutaires. Par les présentes, POWERbreathe International Ltd garantit à l'acheteur d'origine, dont le nom devra être dûment enregistré auprès de la société, que le produit qu'elle lui vend est dépourvu de vices matériels et de fabrication.

Les obligations de POWERbreathe International Ltd en vertu de cette garantie seront limitées à la réparation et au remplacement de la ou des pièce(s) de l'appareil qui pourrai(en)t s'avérer, sur inspection, présenter des vices matériels ou de fabrication. Les boîtiers fissurés ou cassés et tout problème résultant d'une utilisation à mauvais escient ou abusive, d'accidents, d'une négligence quant au respect des précautions d'emploi, d'un entretien inadéquat ou d'un usage commercial ne seront pas couverts par cette garantie. Pendant la période de garantie d'un an, le produit sera soit réparé, soit remplacé (éventuellement sans frais, à notre gré). La garantie ne sera pas applicable aux dommages directs ou indirects causés par les opérations d'entretien/révision/dépannage effectuées par du personnel non agréé par POWERbreathe International Ltd.

Les garanties contenues dans les présentes sont des garanties qui prévaudront expressément sur toute autre garantie, y compris toute garantie implicite de qualité marchande et/ou d'aptitude à l'emploi.

Pour activer votre garantie, veuillez obligatoirement enregistrer l'achat de votre "Shaker Classic" sur la page du site suivante : **www.powerbreathe.com**

For more information please visit www.powerbreathe.com
Telephone: +44 (0)1926 816100



Garanzia del produttore limitata di 12 mesi*

*3 months for professional/institutional/Commercial use.

Shaker Classic è prodotto in esclusiva per POWERbreathe International Ltd for International Distribution. La presente garanzia conferisce all'acquirente specifici diritti legali. L'acquirente potrebbe anche usufruire di altri diritti previsti dalla legge. POWERbreathe International Ltd con la presente garantisce all'acquirente originale il cui nome dovrà essere opportunamente registrato che il prodotto venduto non presenta difetti di manodopera né di materiale.

In virtù della presente garanzia gli obblighi di POWERbreathe International Ltd sono limitati alla riparazione e alla sostituzione di quel componente o di quei componenti che in seguito ad un'ispezione verranno riscontrati difettosi per materiale o manodopera. La presente garanzia non copre l'uso improprio, l'abuso o incidenti, il mancato rispetto delle precauzioni, la manutenzione inadeguata o l'uso commerciale, confezioni create o rotte. Nel corso del periodo di validità della garanzia di un anno il prodotto verrà riparato o sostituito (gratuitamente a nostra discrezione). La garanzia non copre danni diretti o indiretti imputabili ad un'assistenza non autorizzata da POWERbreathe International Ltd.

Le garanzie qui indicate non sostituiscono esplicitamente nessun'altra garanzia compresa la garanzia implicita di commerciabilità e / o adeguatezza allo scopo.

Per attivare la garanzia, verificare di aver registrato l'acquisto del dispositivo "Shaker Classic" sul sito **www.powerbreathe.com**

For more information please visit www.powerbreathe.com
Telephone: +44 (0)1926 816100



¿Qué es Shaker Classic?

Shaker Classic es un dispositivo respiratorio fácil de usar, para movilizar las secreciones pulmonares como el moco y el catarro.

¿Cómo funciona Shaker Classic?

Dentro de la carcasa del Shaker Classic hay una bola con peso. Al respirar en el Shaker Classic, se eleva la bola, pero luego cae por su propio peso. Esta acción de elevación y caída se produce de forma muy rápida y el usuario la siente como una vibración. Esta vibración, combinada con la resistencia suave creada respirando contra la bola causa diversos beneficios positivos. Los cambios en la presión del aire significan que se ayuda a las vías aéreas pequeñas a abrirse, aumentando el uso y la eficiencia del pulmón. El moco se hace menos espeso o se suelta por la vibración y el aumento del flujo del aire ayuda al moco a trasladarse a las vías aéreas grandes donde una tos suave puede expulsarlo.

Shaker Classic puede utilizarse en cualquier sitio, ofreciendo un alivio simple y cómodo del exceso de moco y sus problemas asociados. Shaker Classic puede utilizarse para enfermedades crónicas como la EPOC, el asma, el enfisema y problemas agudos como toses de origen pulmonar, gripe y bronquitis. Al limpiar las vías aéreas, la probabilidad de desarrollar infecciones pulmonares y dañar a los pulmones se reduce. También mejora la función pulmonar, reduciendo la falta de aliento y el cansancio.

Cómo utilizar Shaker Classic

Estando sentado o tumbado, utilice los labios para formar un sello alrededor de la boquilla. Asegúrese de que la boquilla está en posición horizontal.

Inspire a través de la nariz y exhale a través de la boca.

Coloque el dispositivo de manera que genere la máxima vibración en los pulmones, que debe sentirse fácilmente colocando la mano en el tórax mientras exhala.

Tosa suavemente y expuse las secreciones periódicamente o cuando sea necesario.

O que é o Shaker Classic?

O Shaker Classic é um dispositivo respiratório de fácil utilização para mobilizar secreções pulmonares, como o muco e o catarro.

Como funciona o Shaker Classic?

Dentro do gabinete do Shaker Classic há uma bola com peso. Ao inspirar através do Shaker Classic, a bola é elevada mas, em seguida, cai pelo seu próprio peso. Essa ação de subida e descida acontece de forma extremamente rápida e, para o usuário, parece uma vibração. Essa vibração, combinada com a resistência suave criada pela respiração sobre a bola causa diversos benefícios. As alterações na pressão do ar fazem com que as passagens de ar menores sejam estimuladas a se abrir, aumentando o uso e a eficiência do pulmão. O muco é afinado ou removido pela vibração e o maior fluxo de ar ajuda esse muco a se mover para as passagens de ar maiores, onde uma tosse suave pode expeli-lo.

O Shaker Classic pode ser usado em qualquer lugar, oferecendo um alívio simples e conveniente para o muco excessivo e seus problemas associados. O Shaker Classic pode ser usado em doenças crônicas como DPOC, asma e enfisema, e problemas agudos, como tosse peitoral, gripe e bronquite. Ao limpar as passagens de ar, são reduzidas as chances de desenvolvimento de infecções e danos aos pulmões. O funcionamento do pulmão também é melhorado, reduzindo a falta de ar e a fadiga.

Como usar o Shaker Classic

Sentado ou deitado, use os lábios para formar uma vedação em volta do bocal. Certifique-se de que o bocal está na posição horizontal.

Inspire através do nariz e expire através da boca.

Posicione o dispositivo para que gere o máximo de vibração nos pulmões, o que deve ser sentido facilmente colocando-se a mão no peito durante a expiração.

Tussa suavemente e expulse qualquer secreção regularmente ou conforme e quando for necessário.

Wat is de Shaker Classic?

Shaker Classic is een eenvoudig te gebruiken ademhalingsapparaat om de pulmonale afscheidingen te mobiliseren, zoals slijm en catarre.

Hoe werkt de Shaker Classic?

Binnenin de Shaker Classic bevindt zich een verzwaarde bal. De bal wordt omhoog gebracht door in de Shaker te blazen, maar valt vervolgens door zijn eigen gewicht weer naar beneden. De stijging en daling gebeurt zeer snel en voor de gebruiker voelt dat als een trilling. Deze trilling, tezamen met de lichte weerstand die tweewg wordt gebracht door tegen de bal te ademen, biedt een aantal voordelen. Veranderingen in luchtdruk betekenen dat de kleine luchtwegen gestimuleerd worden zich te openen, waardoor het longgebruik en de efficiëntie toeneemt. Het slijm wordt dunner of losgemaakt door de trilling, de toegenomen luchtstroom helpt dit slijm naar de grote luchtwegen te brengen, zodat het met voorzichtig hoesten opgegeven kan worden.

De Shaker Classic kan overal gebruikt worden en biedt gemakkelijke en comfortabele verlichting van overtollig slijm en bijbehorende problemen. De Shaker Classic kan gebruikt worden voor chronische aandoeningen zoals COPD, astma, emfyseem en acute problemen zoals slijmhoesten, griep en bronchitis. Het schoonmaken van de longen helpt de kans op longinfecties en schade aan de longen te verkleinen. De longfunctie wordt tevens verbeterd en daardoor verbeteren nauwheid en moehied.

Hoe de Shaker Classic gebruikt wordt

Sluit het mondstuk af met uw lippen, terwijl u zit of ligt. Houd het mondstuk horizontaal.

Via de neus inademen en door de mond weer uitademen.

Plaats het apparaat dusdanig, dat het een maximale trilling in de longen tweewegbrengt.

Dit kunt u voelen door uw hand tijdens de uitademing op uw borst te plaatsen.

Hoest regelmatig en voorzichtig het eventuele slijm op, wanneer en indien nodig.

Precauciones

- Shaker Classic es un dispositivo para un único usuario y, por razones de higiene, no debe compartirse con otros usuarios.
- No deben utilizar Shaker Classic las personas con neumotórax o hemoptisis.
- Las personas con enfermedades cardiovasculares graves sólo deben utilizar Shaker Classic si se lo aconseja un médico.

- No realice cambios de ninguna medicación o programa de tratamiento prescritos sin consultar con su médico.
- Puede ser necesaria la supervisión por adultos, cuando lo utilicen niños menores de 16 años.

- Si se marea al usar Shaker Classic, detenga el ejercicio y respire tranquilamente por la nariz hasta que se detenga la sensación. Si se producen mareos cada vez que utiliza el Shaker, inhale y exhale sin el Shaker Classic una de cada 3 respiraciones. Si persiste el mareo o surge cualquier otro problema mientras usa el Shaker Classic, deje de usar el dispositivo inmediatamente y consulte a su médico.

- El Shaker Classic está diseñado para utilizarse para movilizar las secreciones pulmonares. No está previsto ni implícito ningún otro uso. Este producto no está diseñado para diagnosticar, curar ni prevenir ninguna enfermedad.

- Sólo deben usarse dispositivos vendidos en envases sellados.

- Consérvese en un lugar fresco y seco, lejos del calor directo y de la luz solar.

- Este producto está sellado para mantener la higiene y no puede devolverse si el sello está roto.

Especificaciones técnicas

El cuerpo, eñ cono, la tapa y la boquilla están hechos de polimida inyectada. La bola con peso es de acero revestido con níquel.

Precauções

- O Shaker Classic é um dispositivo para um único usuáriu e, para fins de higiene, não deve ser compartilhado com outros usuários.

- O Shaker Classic não deve ser usado por pessoas com pneumotórax ou hemoptise.

- Pessoas com doenças cardiovasculares graves só devem usar o Shaker Classic sob recomendação de um médico.

- Não mude nenhum medicamento ou programa de tratamento prescrito sem consultar o médico.

- Pode ser necessária a supervisão de um adulto ao ser usado por crianças com menos de 16 anos.

- Se você ficar tonto ao usar o Shaker Classic, interrompa o exercício e respire com calma através do nariz até que a sensação pare. Se sentir tontura todas as vezes que usar o Shaker, inspire e expire sem o Shaker Classic a cada 3 respirações. Se a tontura persistir ou surgir qualquer outro problema durante o uso do Shaker Classic, interrompa o uso do dispositivo imediatamente e consulte seu médico.

- O Shaker Classic é projetado para ser usado na mobilização de secreções pulmonares. Nenhum outro uso é pretendido ou sugerido. Este produto não foi projetado para diagnóstico, tratamento, cura ou prevenção de doenças.

- Apenas os dispositivos vendidos em embalagens vedadas devem ser usados.

- Armazene em um local fresco e seco, longe do calor e da luz direta do sol.

- Este produto é vedado para manutenção da higiene e não poderá ser devolvido se a vedação for violada.

Especificações técnicas

O corpo, o cone, a tampa e o bocal são feitos de poliamida injetada. A bola com peso é de aço niquelado.

Voorzorgsmaatregelen

- Classic Shaker is om hygiënische redenen bedoeld voor gebruik door een enkele gebruiker en behoort niet door meerdere gebruikers gedeeld te worden.

- Shaker Classic mag niet gebruikt worden door personen met pneumothorax of hemoptoë.

- Personen met ernstige cardiovasculaire ziekte mogen de Shaker Classic alleen op advies van een arts gebruiken.

- Wijzig de voorgeschreven medicatie of het voorgeschreven programma niet zonder overleg met uw arts.

- Bij gebruik door kinderen onder 16 jaar oud, kan begeleiding door een volwassene nodig zijn.

- Als u duizelig wordt tijdens het gebruik van de Shaker Classic, stopt u met de oefening en ademt u rustig door de neus tot het gevoel stopt. Als de duizeligheid zich iedere keer voordoet wanneer u de Shaker gebruikt, ademt u iedere derde keer in en uit zonder de Shaker Classic. Stop met het gebruik van het apparaat en raadpleeg uw arts, wanneer de duizeligheid aanhoudt of als er andere problemen zijn tijdens het gebruik van de Shaker Classic.

- De Shaker Classic is gemaakt om de te helpen de pulmonale afscheidingen los te maken. Het is niet bedoeld voor ander gebruik. Dit product is niet bedoeld voor het stellen van een diagnose, genezing of preventie van een ziekte.

- Alleen apparaten die verkocht zijn in een afgesloten verpakking mogen gebruikt worden.

- Bewaar op een koele, droge plaats, uit de buurt van warmtebronnen en zonlicht.

- Dit product is om hygiënische redenen afgesloten en kan niet geretourneerd worden wanneer de verpakking is verbroken.

Technische specificaties

Hoofdonderdeel, kegel, deksel en mondstuk zijn gemaakt van geïnjecteerde polyamide. De verzwaarde bal is van vernikkeld staal.

Cuidados y mantenimiento

Como su Shaker Classic estará expuesto a la saliva durante el uso, recomendamos que lo limpie después del uso. Retire la boquilla, desensrosque la tapa y extraiga la bola y el cono interno. Lave todas las piezas en agua con jabón, enjuague con agua limpia, seque concienzudamente y vuelva a montarlo. Recomendamos que una vez por semana se limpie el dispositivo utilizando tabletas de limpieza aprobadas.

Descargo de responsabilidad

Shaker Classic no es un juguete. Este producto está diseñado para usarlo exclusivamente en ejercicios de respiración. No se recomienda ningún otro uso.

El material contenido en este manual tiene fines exclusivamente informativos. POWERbreathe International Ltd no realiza representación ni garantía alguna en relación con este manual ni en relación con los productos que se describen en el mismo. No se realizan reclamaciones explícitas ni implícitas en relación con el uso ni con los resultados de este producto. POWERbreathe International Ltd no se hará responsable de ningún daño, directo o incidental, consecuente o especial, que se produzca en relación con el uso de este material ni de los productos que se describen en el mismo.

Shaker Classic es un producto patentado y de diseño protegido. Reservados todos los derechos. Las especificaciones pueden cambiar sin previo aviso debido al programa de desarrollo continuo del fabricante.

El logotipo POWERbreathe es una marca registrada de POWERbreathe Holdings Ltd. Todos los nombres de los productos POWERbreathe son marcas comerciales o marcas registradas de POWERbreathe Holdings Ltd. E & OE © 04/2021

La información es completa en el momento de enviarla a impresión.

Cuidados e manutenção

Como seu Shaker Classic será exposto à saliva durante o uso, recomendamos que seja limpo após o uso. Remova o bocal, desparatuse a tampa e remova a bola e o cone interno. Lave todas as peças em água com sabão, enxágue com água filtrada, seque bem e volte a montar. Uma vez por semana, recomendamos que o dispositivo seja limpo usando os tabletes de limpeza aprovados.

Aviso de isenção de responsabilidade

O Shaker Classic não é um brinquedo. Este produto foi projetado para ser usado apenas em exercícios respiratórios. Não recomendamos qualquer outro uso.

O material neste manual é apenas para fins informativos. A POWERbreathe International Ltd não faz nenhuma declaração ou garantia com relação a este manual ou com relação aos produtos nele descritos. Nenhuma alegação é feita ou sugerida quanto ao uso ou aos resultados deste equipamento. A POWERbreathe International Ltd não será responsável por qualquer dano, direto ou incidental, consequential ou especial, decorrente do uso deste material ou dos produtos aqui descritos.

O Shaker Classic é um produto patentado e com proteção de projeto. Todos os direitos reservados. As especificações podem mudar sem aviso prévio devido ao programa de desenvolvimento contínuo do fabricante.

O logotipo do POWERbreathe é marca registrada da POWERbreathe Holdings Ltd. Todos os nomes de produtos POWERbreathe são marcas comerciais ou registradas da POWERbreathe Holdings Ltd. E & OE © 04/2021.

Todos os detalhes estão corretos no momento de impressão.

Onderhoud en zorg

Omdat uw Shaker Classic tijdens gebruik in contact komt met speeksel, bevelen wij aan uw Shaker Classic na gebruik schoon te maken. Verwijder het mondstuk, schroef de afdekking los en verwijder de bal en de interne kegel. Was alle onderdelen met zeepwater, spoel met schoon water, maak grondig droog en zet weer in elkaar. We raden aan het apparaat eenmaal per week schoon te maken met goedgekeurde reinigingstabletten.

Disclaimer

De Shaker Classic is geen speelgoed. Dit product is alleen gemaakt voor ademhalingsoefeningen. Ander gebruik wordt niet aanbevolen.

Het materiaal in deze handleiding dient alleen ter informatie. POWERbreathe International Ltd geeft geen garanties en doet geen toezeggingen betreffende deze handleiding of de hierin beschreven producten. Er worden geen aanspraken gemaakt of geïmpliceerd in het gebruik of de resultaten van de hierin beschreven apparatuur. POWERbreathe International Ltd is niet aansprakelijk voor schade, direct of indirecteel, gewichtig of bijzonder, als gevolg van gebruik van dit materiaal of de hierin beschreven producten.

De Shaker Classic is een gepatenteerd product en het ontwerp is beschermd. Al rechten voorbehouden.

De specificaties kunnen zonder kennisgeving wijzigen als gevolg van het continue ontwikkelingsprogramma voor de producten.

Het logo van POWERbreathe is een geregistreerd handelsmerk van POWERbreathe Holdings Ltd. Alle productnamen van POWERbreath zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van POWERbreathe Holdings Ltd. E & OE © 04/2021.

Alle details zijn correct op het moment van ter perse gaan.

Garantía limitada del fabricante de 12 meses*

*3 months for professional/institutional/Commercial use.

Shaker Classic se produce exclusivamente para POWERbreathe International Ltd para su distribución internacional. Esta garantía otorga al comprador derechos legales específicos. El comprador también puede tener otros derechos legales. Powerbreathe International Ltd garantiza al comprador original, cuyo nombre deberá estar debidamente registrado, que el producto vendido está libre de defectos en los materiales y/o la mano de obra.

Las obligaciones de POWERbreathe International Ltd en virtud de esta garantía se limitan a la reparación y sustitución de la pieza o piezas de la unidad que se descubra después de su inspección que presentan defectos en los materiales o la mano de obra. Esta garantía no cubre el mal uso, el abuso o los accidentes, el descuido de las precauciones, el mantenimiento inadecuado o el uso comercial, los artículos con cajas agrietadas o rotas. Durante el periodo de garantía de un año, el producto será reparado o sustituido (a nuestra discreción, sin costes). La garantía no cubre el daño o el daño consecutivo causado por reparaciones no autorizadas por POWERbreathe International Ltd.

Las garantías aquí contenidas anulan expresamente cualquier otra garantía, incluida las garantías implícitas de comerciabilidad y/o adecuación para un fin determinado.

Para activar su garantía, no olvide registrar la compra de su "Shaker Classic" visitando **www.powerbreathe.com**

For more information please visit www.powerbreathe.com
Telephone: +44 (0)1926 816100

Garantia limitada de 12 meses pelo fabricante*

*3 months for professional/institutional/Commercial use.

O Shaker Classic é produzido exclusivamente para a POWERbreathe International Ltd para Distribuição Internacional. Esta garantia oferece ao comprador direitos legais específicos. O comprador também pode ter outros direitos legais. A POWERbreathe International Ltd por meio desta garante ao comprador original, cujo nome deve ser devidamente registrado junto à empresa, que o produto por ela vendido não contém defeitos de material ou de mão de obra.

As obrigações da POWERbreathe International Ltd sob esta garantia estão limitadas ao reparo e à substituição da peça ou das peças da unidade nas quais seja constatado após inspeção a presença de defeito de material ou de mão de obra. A má utilização, abuso ou acidentes, negligência das precauções, falta de manutenção ou uso comercial, gabinetes rachados ou quebrados não serão cobertos por esta garantia. Durante o período de um ano da garantia, o produto será reparado ou substituído (a nosso critério e sem custos). A garantia não cobre danos ou danos consequenciais causados por serviços não autorizados pela POWERbreathe International Ltd.

As garantias aqui descritas substituem expressamente quaisquer outras garantias, incluindo a garantia implícita de comercialização y/ou adequação a um propósito.

Para activar a garantia certifique-se de registrar seu "Shaker Classic" por **www.powerbreathe.com**

For more information please visit www.powerbreathe.com
Telephone: +44 (0)1926 816100

Beperkte garantie van 12 maanden door de fabrikant*

*3 months for professional/institutional/Commercial use.

De Shaker Classic wordt exclusief voor internationale distributie geproduceerd voor POWERbreathe International Ltd. Deze garantie biedt de koper specifieke, wettelijke rechten. De koper beschikt mogelijk ook over andere wettelijke rechten. Hierbij garandeert POWERbreathe International Ltd de oorspronkelijke koper, wiens naam op juiste wijze is geregistreerd, dat het product vrij van fabrikage- of materiaalfouten is verkocht.

De verplichtingen van POWERbreathe International Ltd betreffende deze garantie beperken zich tot reparatie en vervanging van het apparaat of onderdelen, die na inspectie als fabrikage- of materiaalfouten worden aangemerkt. Onjuist gebruik, opzettelijke beschadiging of ongelukken, niet naleving van de voorzorgsmaatregelen, onjuist onderhoud of commercieel gebruik, gebasten of gebroken behuizingen vallen niet onder deze garantie. Het product wordt gerepareerd of vervangen (dit wordt kosteloos door ons beoordeeld) gedurende de garantieperiode van een jaar. Schade of gevolgschade die veroorzaakt werd door niet door POWER-breathe International Ltd geautoriseerde service, valt niet onder de garantie.

De hierin beschreven garanties vervangen nadrukkelijk andere garanties, inclusief geïmpliceerde garantie van verkoopbaarheid en/of geschiktheid voor doeleinde.

Zorg dat u uw aankoop van de "Shaker Classic" registreert via de website **www.powerbreathe.com** om uw garantie te activeren.

For more information please visit www.powerbreathe.com
Telephone: +44 (0)1926 816100

Contact information

Head Office:
POWERbreathe International Ltd
Northfield Road, Southam, Warwickshire CV47 0FG, England, UK
visit www.powerbreathe.com
Telephone: +44 (0) 1926 816100

Hauptsitz:
POWERbreathe International Ltd
Northfield Road, Southam, Warwickshire CV47 0FG, England, UK
Weitere Informationen finden Sie unter www.powerbreathe.com
oder Sie rufen in unserem Vertriebsbüro an:
+44 (0) 1926 816100

Für Deutschland:
Haß GmbH,
Porschestraß 4, D-21423 Winsen
Deutschland
Telefon: +49(0)4171-890 81 88

EC REP Haß GmbH,
Porschestraß 4,
D-21423 Winsen an der Luhe,
Deutschland.

Made in Brazil
Exclusively for POWERbreathe® International Ltd

This Product is Protected by Patent and Design Copyright ©

SHAKERCMAN1 JN3370 V2 04/2021 E & OE ©.

Contact information

Matriz:
POWERbreathe International Ltd
Northfield Road, Southam, Warwickshire CV47 0FG, Inglaterra, Reino Unido
Para obter mais informações, visite www.powerbreathe.com
ou ligue para o nosso escritório de vendas:
+44 (0) 1926 816100

Hoofdkantoor:
POWERbreathe International Ltd
Northfield Road, Southam, Warwickshire CV47 0FG, Engeland, UK
www.powerbreathe.com
Telefoon: +44 (0) 1926 816100

Oficina central:
POWERbreathe International Ltd
Northfield Road, Southam, Warwickshire CV47 0FG, Inglaterra, Reino Unido
Para más información, visite www.powerbreathe.com
o llame a nuestra oficina de ventas: +44 (0) 1926 816100



Ce este Shaker Classic?

Shaker Classic este un dispozitiv respiratoriu pentru mobilizarea secrețiilor pulmonare cum ar fi mucusul și catarul.

Cum funcționează Shaker Classic?

În interiorul Shaker Classic se află o bilă ponderată. Respirând în Shaker Classic, bila este ridicată, căzând apoi sub propria greutate. Această acțiune de ridicare și cădere se petrece foarte rapid iar pentru utilizator se resimte ca o vibrație. Această vibrație, combinată cu rezistența ușoară creată de respirația împotriva bilei, generează o multitudine de efecte benefice. Modificările în presiunea aerului fac ca căile respiratorii mai mici să fie încurajate să se deschidă, sporind utilizarea și eficacitatea pulmonară. Mucusul este diluat sau dislocat de către vibrații iar fluxul sport de aer ajută acest mucus să se deplaseze către căile respiratorii mari de unde poate fi expectorat printr-o tuse ușoară.

Shaker Classic poate fi utilizat oriunde, oferind o ameliorare simplă și comodă a mucusului în exces și a problemelor asociate acestuia. Shaker Classic poate fi utilizat pentru condiți cronice cum ar fi COPD, astmul, emfizemul și problemele acute cum ar fi tusea din piept, gripa și bronșita. Prin eliberarea căilor respiratorii, șansele de a dezvolta infecții pulmonare și de deteriorare pulmonară sunt reduse. Funcția pulmonară este de asemenea îmbunătățită, reducându-se respirația greoaie și obosela.

Cum se utilizează Shaker Classic

Stând fie în șezut, fie culcat, utilizați-vă buzele pentru a crea etanșeitate în jurul muștiucului. Asigurați-vă că muștiucul este în poziție orizontală.

Inspirați pe nas și expirați pe gură.

Poziționați dispozitivul astfel încât să genereze vibrația maximă în plămâni, fapt ce poate fi simțit foarte ușor prin poziționarea mâinii pe piept în timpul expirației. Tușiți ușor și expectorați regulat secrețiile sau pe măsură ce acest lucru este necesar.

Czym jest urządzenie Shaker Classic?

Shaker Classic jest łatwym w użyciu urządzeniem stosowanym w schorzeniach dróg oddechowych, ułatwiającym wykrztuszanie śluzowej i surowiczej wydzieliny z płuc.

Jak działa urządzenie Shaker Classic?

Wewnątrz obudowy urządzenia Shaker Classic znajduje się obciążona kulka. Kulka w urządzeniu Shaker Classic jest unoszona dzięki sile oddechu, a następnie opada pod wpływem własnego ciężaru. Unoszenie i opadanie zachodzi bardzo szybko, sprawiając, że użytkownik odczuwa vibracje. Te vibracje razem z niewielkim oporem powstającym przy dmuchaniu w kulkę przyczyniają się do wystąpienia wielu korzystnych działań. Zmiany ciśnienia powietrza ułatwiają otwieranie światła mniejszych oskrzelików, zwiększając stopień wykorzystania i wydolności płuc. Śluz jest rozcieńczany lub przemieszczany przez vibracje, a zwiększony przepływ powietrza pomaga przesunąć śluz do większych oskrzeli, sprawiając, że można go wykrztusić dzięki lekkiemu kaszlowi.

Urządzenie Shaker Classic może być używane wszędzie, zapewniając w prosty i wygodny sposób ulgę od dolegliwości związanych z nadmiarem śluzu. Urządzenie Shaker Classic może być używane w schorzeniach przewlekłych, takich jak PChP, astma, rozędma płuc oraz schorzeniach ostrych, takich jak stany z produktywnym kaszlem, grypa lub zapalenie oskrzeli. Rzykzo wystąpienia zakazeń płuc oraz uszkodzenia płuc zmniejsza się dzięki oczyszczaniu dróg oddechowych. Poprawie ulega również czynność płuc, zmniejsza się duszność i osłabienie.

Sposób stosowania urządzenia Shaker Classic

W pozycji siedzącej lub leżącej szczelnie obejmij ustami ustnik. Upewnij się, że ustnik jest ustawiony poziomo.

Powietrze wdychaj przez nos i wydychaj przez usta.

Ustaw urządzenie w sposób powodujący wytwarzanie najsilniejszych wibracji w płucach, które można łatwo wyczuć, kładąc w trakcie wydechu dłoń na klatce piersiowej.

Lekko kasłaj i wykrztuszaj wydzielinę w stałych odstępach czasu lub gdy jest to konieczne.

Описание аппарата Shaker Classic

Shaker Classic – это простой в использовании дыхательный аппарат для стимуляции выведения из легких выделений, таких как мокрота и катаральные выделения.

Принцип работы аппарата Shaker Classic

Внутри корпуса аппарата Shaker Classic находится утяжеленный шар. Во время выдоха в аппарат Shaker Classic шар поднимается, но затем падает под собственным весом. Подъем и падение шара происходят чрезвычайно быстро, и пациент ощущает вибрацию. Вибрация в сочетании с незначительным сопротивлением, оказываемым шаром при выдохе, создает ряд благоприятных эффектов. Изменения давления воздуха стимулируют раскрытие малых дыхательных путей, увеличивая объем и эффективность работы легких. Мокрота разжижается или отделяется благодаря вибрации, а повышенный поток воздуха способствует перемещению мокроты в крупные дыхательные пути, откуда она выводится посредством легкого кашля.

Аппарат Shaker Classic можно использовать в любом месте для простого и удобного избавления от мокроты и сопутствующих проблем. Аппарат Shaker Classic можно использовать при хронических состояниях, таких как хронические обструктивные заболевания легких (ХОЗЛ), астма, эмфизема, а также острых заболеваниях и симптомах, таких как грудной кашель, грипп и бронхит. Благодаря очищению дыхательных путей снижается риск развития легочных инфекций и повреждения легких. Также улучшается функция легких, что способствует облегчению симптомов одышки и утомляемости.

Способ использования аппарата Shaker Classic

Сидя или лежа, плотно сожмите мундштук губами. Убедитесь, что мундштук находится в горизонтальном положении.

Вдыхайте через нос и выдыхайте через рот.

Расположите аппарат таким образом, чтобы он создавал максимальную вибрацию в легких, что вы легко почувствуете, положив руку на грудь во время выдоха.

Слегка прокашливаясь, откашливайте мокроту регулярно или по необходимости.

Mikä on Shaker Classic?

Shaker Classic on helppöytätyöinen hengityslaitte keuhkoeritteiden, kuten liman ja rään, saamiseksi liikkeelle.

Miten Shaker Classic toimii?

Shaker Classic -kotelon sisällä on painotettu pallo. Hengitettäessä Shaker Classic -laitteeseen pallo nousee ja laskee sen jälkeen omalla painollaan. Tämä nousu ja lasku tapahtuu äärimmäisen nopeasti, ja se tuntuu käyttäjälle värähtelynä. Värähtelyä edistettynä palloa vastaan hengittämisen muodostamaan lievään vastukseen tuottaa useita etuja. Ilmanpaineen muutokset kannustavat pieniä hengitysteitä avautumaan, mikä lisää keuhkojen käyttöä ja tehoakkuutta. Värähtely ohentaa tai irrottaa limaa ja lisääntyvät limavirtaus auttaa limaa siirtymään suuriin hengitysteihin, missä kevyt yksiminuuti voi poistaa sen.

Shaker Classic -laitetta voidaan käyttää missä vain, ja se tarjoaa helpon ja mukavan helpotuksen liiallisesta limasta ja siihen liittyvistä ongelmista. Shaker Classic -laitetta voidaan käyttää kroonisii sairauksiin, kuten keuhkoastma, astma, keuhkolaajentuma, ja akuutteihin ongelmiin, kuten limaus yskä, flunssa ja keuhkoputkentulehdus. Tyhjentämällä hengitystiet keuhkotulehduksen ja keuhkojen vaurioitumisen riski pienenee. Keuhkojen toiminta paranee myös, mikä vähentää hengästymistä ja väsymystä.

Kuinka Shaker Classic -laitetta käytetään

Istu tai makaa ja muodosta huulillasi tiiviste suukappaleen ympärille . Varmista, että suukappale on vaakatasossa.

Hengitä sisään nenän kautta ja ulos suun kautta.

Sijoita laite siten, että se muodostaa enimmäisvärähtelyn keuhkoihin, mikä pitäisi tuntea helposti asettamalla käsi rinnan päälle uloshengityksen aikana.

Yskäise kevyesti ja poista eritteet säännöllisesti tai tarpeen mukaan.

P recauții

• Shaker Classic constituie un dispozitiv destinat unui singur utilizator și, din rațiuni de igienă, nu trebuie să fie împărțit cu alți utilizatori.

• Shaker Classic nu trebuie să fie utilizat de indivizi care suferă de pneumotorax sau hemoptizie.

• Indivizii cu boli cardiovasculare severe trebuie să utilizeze Shaker Classic numai la indicațiile unui medic.

• Nu aduceți modificări nici unei medicații prescrise nici unui tratament medicamentos prescris fără a vă consulta cu medicul dumneavoastră.

• Ar putea fi necesară supravegherea de către un adult atunci când acesta este utilizat de către copii cu vârsta sub 16 ani.

• Dacă amețiți în timp ce utilizați Shaker Classic, întrerupeți exercițiul și respirați calm pe nas până când senzația dispare. Dacă amețeala apare de fiecare dată când utilizați Shaker, inspirați și expirați fără Shaker Classic la fiecare a 3-a respirație. Dacă amețeala persistă sau apar orice alt gen de probleme în timpul utilizării Shaker Classic, vă rugăm să întrerupeți imediat utilizarea dispozitivului și să consultați medicul dumneavoastră.

• Shaker Classic este conceput pentru a fi utilizat pentru mobilizarea secrețiilor pulmonare. Nici o altă utilizare nu este intenționată sau implicită. Acest produs nu este destinat pentru diagnosticarea, vindecarea sau prevenirea nici unei boli.

• Numai dispozitivele comercializate în ambalaje sigilate trebuie să fie utilizate.

• A se depozita într-un loc răcoros, uscat, departe de căldura și lumina solară directă.

• Acest produs este sigilat pentru a menține igiena și nu poate fi returnat dacă sigiliul este distrus.

Specificații tehnice

Corpul, conul, capacul și muștiucul sunt realizate în întregime din poliamidă injectată. Bila ponderată este din oțel placat cu nichel.

Środki ostrożności

• Shaker Classic jest urządzeniem przeznaczonym dla jednego użytkownika i ze względów higienicznych nie należy go przekazywać innym użytkownikom.

• Urządzenie Shaker Classic nie powinno być używane przez pacjentów z odmą opłucnową lub krwiopłucie.

• Pacjenci z ciężkimi schorzeniami układu krążenia powinni stosować urządzenie Shaker Classic wyłącznie za zgodą lekarza.

• Nie wolno zmieniać stosowania przepisanych leków lub zaleconego leczenia bez zasięgnięcia porady lekarza.

• W przypadku stosowana przez dzieci poniżej 16 roku życia może być konieczny nadzór osoby dorosłej.

• W razie wystąpienia zawrotów głowy podczas stosowania urządzenia Shaker Classic należy przerwać ćwiczenie i spokojnie oddychać przez nos aż do ustąpienia objawów. Jeżeli zawroty głowy występują przy każdym stosowaniu urządzenia Shaker, co 3 wdech i wydech należy wykonywać bez urządzenia Shaker Classic. W przypadku utrzymywania się zawrotów głowy lub wystąpienia jakichkolwiek problemów w trakcie stosowania urządzenia Shaker Classic należy natychmiast przerwać stosowanie urządzenia i skonsultować się z lekarzem.

• Urządzenie Shaker Classic opracowano w celu ułatwienia wykrztuszania wydzieliny z płuc. Nie jest ono przeznaczone w sposób wyraźny lub domniemy do innych zastosowań. Produkt ten nie jest przeznaczony do rozpoznawania, leczenia lub zapobiegania chorobom.

• Należy stosować wyłącznie urządzenia sprzedawane w szczelnych opakowaniach.

• Przechowywać w chłodnym, suchym miejscu z dala od bezpośrednich źródeł ciepła i światła słonecznego.

• Produkt ten zaplombowano w celu zachowania higieny i nie można go zwrócić po naruszeniu plomby.

Specyfikacje techniczne

Corpus, stożek, pokrywa i ustnik wykonane są z natrykiwanego poliamidu. Obciążona kulka wykonana jest ze stali pokrytej niklem.

Меры предосторожности

• Аппарат Shaker Classic предназначен для индивидуального использования, и в гигиенических целях его не следует использовать совместно с другими лицами.

• Аппарат Shaker Classic не показан к применению у лиц с пневмотораксом или кровохарканье.

• Лица с тяжелыми сердечно-сосудистыми заболеваниями должны использовать аппарат Shaker Classic только по назначению врача.

• Не следует менять какие-либо назначенные препараты или курс лечения без консультации с лечащим врачом.

• В случае использования аппарата детьми младше 16 лет может потребоваться наблюдение взрослых.

• Если вы начнете испытывать головокружение во время использования аппарата Shaker Classic, прервите упражнение и спокойно подышите носом до тех пор, пока не прекратится головокружение. Если вы испытываете головокружение при каждом использовании аппарата Shaker Classic, вдыхайте и выдыхайте без использования аппарата Shaker Classic при каждом третьем вдохе. Если при использовании аппарата Shaker Classic головокружение не прекращается или возникают другие проблемы, немедленно прекратите использовать аппарат и проконсультируйтесь со своим врачом.

• Аппарат Shaker Classic предназначен для стимуляции выведения выделений из легких. Данный аппарат не предполагает и не предназначен для какого-либо иного использования. Данный аппарат не предназначен для диагностики, лечения или профилактики каких-либо заболеваний.

• Аппарат следует использовать, только если он был приобретен в герметичной упаковке.

• Хранить в сухом прохладном месте при отсутствии прямого воздействия тепла и солнечных лучей.

• Данное изделие поставляется в герметичной упаковке с целью обеспечения гигиены и не подлежит возврату, если герметичность упаковки нарушена.

Технические характеристики

Корпус, конус, крышка и мундштук изготовлены из литого под давлением полиидами. Утяжеленный шар изготовлен из никелированной стали.

Varotoimet

• Shaker Classic on tarkoitettu vain henkilökohtaiseen käyttöön, eikä sitä hygienian vuoksi pidä jakaa toisten käyttäjien kanssa.

• Henkilöit, joilla on ilmarinta tai verenvuoto eivät saa käyttää Shaker Classic -laitetta.

• Henkilöit, joilla on vakava sydän- ja verisuonitauti, saavat käyttää Shaker Classic -laitetta vain lääkärin ohjeen mukaan.

• Älä tee mitään muutoksia lääkemääräyksiin tai määrättyyn hoito-ohjelmaan kysymättä neuvoa lääkäriltä.

• Aikuisten valvontaa saatetaan tarvita, kun laitetta käyttävät alle 16-vuotiaat lapset.

• Jos sinua alkaa huimata käyttäessäsi Shaker Classic -laitetta, lopeta käyttö ja hengitä rauhallisesti nenän kautta, kunnes tunne häviää. Jos tunnet huimausta aina käyttäessäsi Shaker Classic -laitetta, hengitä sisään ja ulos ilman Shaker Classic -laitetta joka 3. kerta. Jos huimaus jatkuu tai muita ongelmia ilmenee Shaker Classic -laitetta käytettäessä, lopeta laitteen käyttö välittömästi ja kysy neuvoa lääkäriltä.

• Shaker Classic on tarkoitettu keuhkoeritteiden saamiseksi liikkeelle. Mikään muu käyttö ei ole tarkoituksellista. Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu minkään sairauden diagnosointiin, hoitoon tai ehkäisyyn.

• Vain sinetöidyssä pakkauksessa myytyjä laitteita saa käyttää.

• Säilytä viileässä, kuivassa paikassa poissa suorista lämmönlähteistä ja auringonvalosta.

• Tämä tuote on sinetöity hygienian säilyttämiseksi, eikä sitä voida palauttaa, jos sinetti on rikki.

Tekniset tiedot

Runko, kartio, kansi ja suukappale on valmistettu ruiskutetusta polyamidista. Painotettu pallo on nikkelipinnoitettuä terästä.

Îngrijirea și mentenanța

Deoarece dispozitivul dumneavoastră Shaker Classic va fi expus salivei în timpul utilizării, recomandăm curățarea dispozitivului Shaker Classic după utilizare. Îndepărtați muștiucul, degurubați capacul și îndepărtați bila și conul intern. Spălați toate componentele în apă cu săpun, clătiți cu apă curată, uscați temeinic și re asamblați. O dată pe săptămână recoman-dăm ca dispozitivul să fie curățat utilizând tablete de curățare aprobate.

Clauză de delimitare a responsabilității

Shaker Classic nu este o jucărie. Acest produs este destinat pentru a fi utilizat exclusiv pentru exerciții respiratorii. Orice altă utilizare nu este recomandată.

Materialul din cadrul acestui manual are exclusiv scop informativ. POWERbreathe Inter-national Ltd nu realizează reprezentatii sau garanții în ceea ce privește acest manual sau în legătură cu produsele descris în acesta. Nu sunt ridicate sau implicate pretenții privind utilizarea sau rezultatele echipamentului menționat. POWERbreathe International Ltd nu va fi răspundătoare pentru nici un fel de pagubă, directă sau incidentă, corelate sau speciale, care apar în urma utilizării acestui material sau a produselor descrise în cadrul acestuia.

Shaker Classic este un produs patentat cu design protejat. Toate drepturile sunt rezervate. Specificațiile se pot modifica fără o înștiințare prealabilă datorită programului continuu de dezvoltare al producătorului.

Tipul logo-ului POWERbreathe este o marcă înregistrată a POWERbreathe Holdings Ltd. Toate numele produselor POWERbreathe sunt mărci de fabrică sau mărci înregistrare ale POWERbreathe Holdings Ltd. E & OE © 04/2021.

Czyszczenie i konserwacja

Zaleca się czyszczenie urządzenia Shaker Classic po każdym użyciu z powodu gromadzenia się śliny w urządzeniu Shaker Classic. Zdejmij ustnik, odkręć pokrywę i wyjmij kulkę oraz stożek wewnętrzny. Umyj wszystkie części, używając wody z mydłem, przepłucz je czystą wodą, a następnie dokładnie wysusz i poskładaj. Zaleca się cotygodniowe czyszczenie urządzenia z użyciem zatwierdzonych tabletek czyszczących.

Wyłączenie odpowiedzialności

Urządzenie Shaker Classic nie jest zabawką. Produkt ten opracowano do stosowania wyłącznie podczas ćwiczeń oddechowych. Nie jest zalecany jakikolwiek inny użytk.

Treść tego podręcznika ma wyłącznie informacyjny charakter. Firma POWERbreathe International Ltd nie udziela żadnych zapewnień lub gwarancji w stosunku do niniejszego podręcznika oraz wymienionych w nim produktów. Nie będą uwzględniane lub dorozumiane żadne gwarancje związane ze stosowaniem lub skutkami stosowania tego sprzętu. Firma POWERbreathe International Ltd nie ponosi odpowiedzialności za żadne szkody, bezpośrednie lub przypadkowe, wtórne lub specjalne, zaistniałe w związku z zastosowaniem treści tego podręcznika lub wymienionych w nim produktów.

Urządzenie Shaker Classic jest produktem o opatentowanej konstrukcji. Wszelkie prawa zastrzeżone. Z powodu ciągłego wdrażania nowych technologii przez producenta specyfikacje mogą ulegać zmianie bez powiadomienia.

Logo POWERbreathe jest zarejestrowanym znakiem towarowym firmy POWERbreathe Holdings Ltd. Wszystkie nazwy produktów POWERbreathe są znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi firmy POWERbreathe Holdings Ltd. E & OE © 04/2021.

Уход и техническое обслуживание

Так как на аппарат Shaker Classic во время использования попадает слюна, рекомендуется очищать аппарат Shaker Classic после использования. Снимите мундштук, отвинтите крышку и извлеките шар и внутренний конус. Промойте все детали мыльной водой, прополощите в чистой воде, тщательно высушите и снова соберите аппарат. Рекомендуется раз в неделю очищать аппарат, используя одобренные к применению очищающие таблетки.

Ограничение ответственности

Аппарат Shaker Classic не является игрушкой. Данный аппарат предназначен только для выполнения дыхательной гимнастики. Какое-либо другое использование не рекомендуется.

Сведения, приведенные в настоящем руководстве, представлены только для справки. Компания POWERbreathe International Ltd не делает каких-либо заявлений и не дает гарантий относительно настоящего руководства и изделий, описание которых в нем приводится. Производитель не делает и не подразумевает каких-либо заявлений относительно использования или результатов использования изделий, описанных в настоящем руководстве. Компания POWERbreathe International Ltd не будет нести ответственности за какие-либо убытки, прямые или косвенные, побочные или фактические, возникшие вследствие использования настоящего документа или изделий, описание которых в нем приводится.

Аппарат Shaker Classic – это патентованное изделие, конструкция которого защищена авторскими правами. Все права защищены.

Технические характеристики могут быть изменены без уведомления в связи с постоянно проводимой производителем программой усовершенствования своей продукции.

Логотип POWERbreathe является зарегистрированным товарным знаком компании POWERbreathe Holdings Ltd. Все наименования изделий POWERbreathe являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками компании POWERbreathe Holdings Ltd. Исключая ошибки и пропуски, © 04/2021

Hoito ja huolto

Koska Shaker Classic altistuu syljelle käytön aikana, suosittelemme puhdistamaan Shaker Classic -laitteen käytön jälkeen. Poista suukappale, ruuvaa takakansi irti ja poista pallo ja sisäkartio. Pese kaikki osat saippuavedessä, huuhtele puhtaalla vedellä, kuivaa huolellisesti ja asenna takaisin. Suosittelemme puhdistamaan laitteen kerran viikossa hyväksytyillä puhdistustableteilla.

Vastuuvapauslauseke

Shaker Classic ei ole lelu. Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan hengitysharjoituksiin. Mitään muuta käyttöä ei suositella.

Tämän käyttöohjeen aineisto on tarkoitettu vain tiedotustarkoitukseen. POWERbreathe International Ltd ei anna mitään selvityksiä tai takuita tästä käyttöohjeesta tai siinä kuvatuista tuotteista. Mitään väitteitä ei esitetä tai anneta ymmärtää laitteen käytöstä tai tuloksista. POWERbreathe International Ltd ei ole vastuussa vahingoista, suorista tai satunnaisista, välillisistä tai erityisistä, jotka johtuvat tämän materiaalin tai siinä kuvattujen taitteiden käytöstä.

Shaker Classic on patentoitu ja mallisuojuuttu tuote. Kaikki oikeudet pidätetään. Tietoja voidaan muuttaa ilman erillistä ilmoitusta valmistajan jatkuvasta kehitysohjelmasta johtuen.

POWERbreathe-logo on POWERbreathe Holdings Ltd:n rekisteröity tavaramerkki. Kaikki POWERbreathe-tuotenimet ovat POWERbreathe Holdings Ltd:n tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä. E & OE © 04/2021.

Kaikki tiedot ovat oikein painonmenohetkellä.

Garanție de Producător limitată la 12 luni*

*3 months for professional/institutional/Commercial use.

Shaker Classic este produs exclusiv pentru Powerbreathe International Ltd pentru Distribuție Internațională. Această garanție îi oferă cumpărătorului drepturi legale specifice. Cumpărătorul ar putea avea de asemenea alte drepturi statutare. Powerbreathe International Ltd garantează prin prezenta cumpărătorului inițial al cărui nume va fi înregistrat corespunzător pe aceasta faptul că produsul vândut de acesta nu prezintă defecte de materiale sau execuție.

Obligațiile POWERbreathe International Ltd implicate de această garanție sunt limitate la repararea sau înlocuirea componentei sau componentelor unități descoperite ca prezentând defecte de material sau execuție în urma unei inspecții. Utilizarea incorrectă, abuzivă sau accidentele, neglijarea precauțiilor, mentenanța inadecvată sau utilizarea în scop comercial, carcasele răpate sau sparte nu sunt acoperite de această garanție. În timpul perioadei de garanție de un an, produsul va fi re reparat, fie înlocuit (la opțiunea noastră, fără costuri). Garanția nu acoperă daunele sau daunele corelate cauzate de un service neautoriz-at de către POWERbreathe International Ltd.

Garanțiile continue în prezenta înlocuiesc expres alte garanții inclusiv garanția implicită de vandabilitate și / sau adecvarea pentru scop.

To activate your warranty please ensure that you register the purchase of your “Shaker Classic” by visiting **www.powerbreathe.com**

For more information please visit www.powerbreathe.com
Telephone: +44 (0)1926 816100

